

RESEÑA:

Reflexividad, recuerdos encubridores y construcción de sí mismo

Perron-Borelli, M. (2012-13) Réflexivité et identité: à propos des souvenirs écrans. *Revue française de psychanalyse*, 76 ; pp 725-736.

Reseña de Francisco Vaccari

En este artículo, Michèle Perron-Borelli nos invita a tomar conciencia del rol fundamental de la capacidad de “reflexividad” o introspección en la constitución de la representación de sí mismo durante el proceso de la cura psicoanalítica. Para ello, la autora va a apoyarse en la teoría freudiana sobre los recuerdos encubridores como una manera de hacernos ver claramente que el regreso o la mirada hacia sí mismo es lo que más designa esta reflexividad originaria. Y, a su vez, podría decirse que esta reflexividad sería creadora de una representación del yo.

Para profundizar en su postulado, la autora va a recordarnos las nociones sobre los recuerdos encubridores aparecidos en la obra de Freud en 1899, así como el extracto sobre la pradera de las flores amarillas. Luego, abordará algunos puntos fundamentales de la construcción de la identidad (que los definirá como hitos identitarios), seguidos de un ejemplo clínico, para finalizar con el rol de los recuerdos encubridores en la cura.

La autora va a cuestionar el lugar de la reflexividad en la teoría de los recuerdos encubridores y sus consecuencias en lo que respecta a la función identitaria que les atribuye. Perron-Borelli, utiliza el termino de reflexividad que, según la RAE, podría traducirse como un sinónimo de introspección. Para ello, explica cómo esta reflexividad va a intervenir en el discurso asociativo del paciente, en su capacidad para escucharse a sí mismo y pensar en sus propias palabras para, de esta manera, darles un nuevo sentido y construir otra idea de ellos mismos.

Por otra parte, esta reflexividad tendrá un rol esencial en el recorrido temporal de la historia personal del sujeto y en el establecimiento de una actualización de la transferencia. Más aún, el regreso de la mirada hacia uno mismo definiría de cerca esta reflexividad original.

En el artículo se recuerda cómo Freud postula que los recuerdos encubridores se organizan entorno a una representación de sí mismo que implica un desdoblamiento, así como una proyección del sujeto en la escena del recuerdo y una transformación que están directamente implicadas en la construcción de la propia imagen y de la identidad.

Sobre los hitos identitarios, identificados por Perron-Borelli como verdaderos puntos de anclaje de la subjetivación de la historia personal del sujeto, explica que los recuerdos encubridores constituyen la trama de la memoria consciente de los fantasmas inconscientes cuya elaboración ha tomado una función organizadora importante en el recorrido del desarrollo psíquico.

Para explicar de una manera más clara su postulado, la autora presenta el caso de una mujer que tiene un recuerdo de verse a sí misma a la edad de 3 o 4 años y lo titula el lugar sin salida vacío (“l’impasse vide”). A través de una elaboración de las diferentes asociaciones que surgen de este recuerdo encubridor, se desarrollan una amplia paleta de vivencias y fantasmas, que se



evocan, distancian o integran en el Yo de la paciente y que cumplirían con una función anti-traumática y de contención.

Este texto, escrito en francés, me parece que solicitará un gran esfuerzo de parte del traductor si algún día es traducido a otros idiomas, puesto que analiza sutilmente cierta terminología psicodinámica en francés y reivindica incluso algunos términos que difícilmente encontraríamos traducción en español.

Además, la lectura del artículo puede no ser muy fácil para el joven terapeuta lector dado que hay que estar familiarizado con una serie de conceptos varios (Green, Fain, entre otros) para poder leerlo de una manera fluida y sin olvidar que la mayor parte de sus postulados están condensados al inicio y al final del artículo. He echado así de menos, poder haber encontrado las premisas con una distribución más homogénea y, quizás algo más ligera.

Hacia el final del artículo, la autora responderá a la cuestión del lugar de los recuerdos encubridores durante el proceso de la cura psicoanalítica y que deberían tenerse tan en cuenta como el análisis de los sueños, tanto por su valor de elaboración, de aparición del material inconsciente, como de rencuentro de los afectos y de su potencial de transformación.

